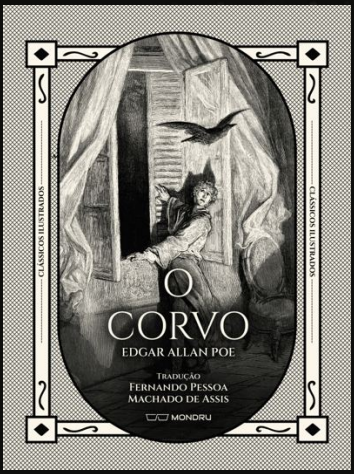
MONDRU




RIGHTS SHEET

# The Raven

EDGAR ALLAN POE, FERNANDO PESSOA

**Original title:** O Corvo


| IMPRINT | GENRE | PUBLISHED | PAGES | TRIM SIZE | ISBN |
|---|---|---|---|---|---|
| Mondru | Poetry | 2022 | 80 | 21 × 28 cm | 978-65-6042-178-3 |


## SYNOPSIS

This book presents Edgar Allan Poe's poem "The Raven" in the translation by Fernando Pessoa, one of the greatest poets of the Portuguese language, alongside its original 1845 English version. The volume also includes, at the end, Machado de Assis's version, the first translation of the text into Portuguese, published in 1883. However, Pessoa's version was prioritized due to its fidelity to the original text. Composed of eighteen stanzas and one hundred and eight lines, the poem has impacted audiences and critics alike since its publication. The gothic setting and horror-tale atmosphere, Poe's trademarks, set the tone for the encounter between a man and a talking raven with a single phrase, engaged in a conversation where it becomes evident that the speaker is talking more to himself, his nightmares, and his grief over the loss of his beloved than to the bird itself. This richly illustrated special edition offers a creative take on Poe's work focusing on the sentiment of grief, framing the narrative in a gothic, mist-filled setting. The raven takes on distinct shapes, from the physical creature to dreamlike forms and that of the departed beloved. The Raven grows in size, just as the hallucinations and thoughts materialize around the main character. The entire gothic atmosphere is heightened to an extreme, until the protagonist's first tears fall, symbolizing his acceptance of grief, and that there will be "NOTHING MORE."

## ABOUT THE AUTHOR

Born Edgar Poe in 1809 in Massachusetts, United States, he was one of the leading writers of the American Romantic era.

He is widely known for the nature of his stories, always shrouded in mystery and dealing with the macabre. His literary career was marked by milestones: he was the first American writer to attempt to earn a living solely through writing, the inventor of the detective fiction genre, and one of the first Americans to write short stories.

In his personal life, he dealt heavily with grief, having been orphaned following the death of his mother and abandonment by his father. He lost his wife, Virginia, to tuberculosis two years after the publication of "The Raven." He passed away two years after his wife's death, of causes that remain historically uncertain.

| | |
|---|---|
| **RIGHTS AVAILABLE** | Translation, audio, film, TV and stage adaptation. Contact us for availability by language and territory. |